



ANNALES 2016



CONCOURS EXTERNE

POUR LE RECRUTEMENT

**AGENT TECHNIQUES
DE GRADE NORMAL**

**DU CADRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS
NOUVELLE-CALEDONIE**



CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE
CINQ AGENTS TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

---ooOoo---

ÉPREUVE ÉCRITE DE PRÉSELECTION : QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLE

Durée : 1h30

Coefficient : 1

Une seule réponse par question est exacte.

Répondez uniquement sur la grille de réponses, en cochant lisiblement avec une croix (« X »), de préférence en bleu, la bonne réponse à chaque question.

*Seules les réponses portées sur la **grille de réponses** seront prises en compte.*

L'usage de la calculatrice est interdit.

Barème : réponse correcte : +2, réponse incorrecte : -1, absence de réponse : 0.

Partie : Français

1/ Quelle est la liste de mots qui est dans l'ordre alphabétique ?

- A : face – fabuleux – fabrication - fabuliste
- B : fabrication – fabuleux – fabuliste - face
- C : fabuleux – fabuliste – fabrication - face
- D : fabuliste – fabuleux – face – fabrication

2/ Quelle est l'anagramme de rame ?

- A : marche
- B : rames
- C : ramer
- D : amer

3/ Dans cette série de formes verbales, relever l'infinitif : « ira – vais – vont – aller – allait – allé ».

- A : vais
- B : allé
- C : ira
- D : aller

4/ « La femelle du sanglier s'appelle la laie. » Quel est l'attribut du sujet ?

- A : la laie
- B : s'appelle
- C : du sanglier
- D : la femelle

5/ « Uviluq attela ses chiens dès le lever du soleil. » Quelle est la fonction de la partie de la phrase soulignée ?

- A : complément d'objet direct
- B : complément d'objet second
- C : complément circonstanciel de temps
- D : complément d'objet indirect

6/ Conjuguer le verbe grandir à la deuxième personne du singulier à l'imparfait :

- A : elle grandissait
- B : ils grandissaient
- C : vous grandissiez
- D : tu grandissais

7/ Conjuguer le verbe éteindre à la deuxième personne du pluriel au passé simple :

- A : vous éteignîtes
- B : vous éteignez
- C : tu éteignais
- D : nous éteignîmes

8/ Choisir le mot qui convient. « Un lièvre poursuivi par un aigle, trouva refuge chez (son/sont) ami le scarabée. (Se/Ce) petit coléoptère demanda à l'aigle d'épargner le lièvre. Mais (cette/cet/ce) oiseau royal emporta (son/sont) gibier et le dévora. Le scarabée prit (son/sont) envol en même temps que l'aigle afin de voir où (se/ce) dernier avait pondu (ces/ses) œufs. Le scarabée en brisa quelques-uns. « (Mes/Mais) œufs ! » se lamenta l'aigle. »

- A : son – Ce – cette – sont – son – ce – ces – Mes
- B : son – Ce – cet – son – son – ce – ses – Mes
- C : son – Se – cet – son – son – ce – ces – Mais
- D : son – Ce – cet – son – son – se – ses – Mes

Partie : Mathématiques

9/ Ecrire en chiffres le nombre décimal « cent-onze unités cent-onze dix-millièmes »

- A : 11,0111
- B : 111,00111
- C : 111,0111
- D : 111,111

10 / Pour que les journaux soient distribués très tôt le matin, les ouvriers de la presse travaillent une bonne partie de la nuit. Ce soir-là, les planches à imprimer sont arrivées à 19h37. La fabrication s'est terminée à 2h45 le lendemain matin. Combien de temps a-t-il fallu pour fabriquer ce numéro ? (temps exprimé avec les minutes < 60)

- A : 6 h 45 min
- B : 5 h 08 min
- C : 6 h 68 min
- D : 7 h 08 min

11/ Calculer « $105 : 25 = ?$ »

- A : le quotient est égal à 4,2
- B : le quotient est égal à 5
- C : le quotient est égal à 105
- D : le quotient est égal à 25

12/ Convertir $125\,673\text{ m}^2$ en km^2 :

- A : 125673 km^2
- B : $0,125673\text{ km}^2$
- C : $12,5673\text{ km}^2$
- D : $1256,73\text{ km}^2$

13/ On a entouré un terrain rectangulaire de 245 m de long d'un triple rang de fil de fer. Il a fallu 2,406 km de fil de fer. Quelle est, en mètre, la largeur du champ ?

- A : 1,56 m
- B : 156 km
- C : 0,156 km
- D : 156 m

14/ C'est un quadrilatère particulier. Ses angles sont droits, ses côtés sont parallèles et égaux deux à deux. Ses médianes (qui sont perpendiculaires) et ses diagonales (qui sont égales) se coupent en leur milieu. De quelle figure s'agit-il ?

- A : le carré
- B : le rectangle
- C : le triangle
- D : le losange

15/ Ranger dans l'ordre décroissant les nombres suivants : 4,01 – 4,001 – 4,015 – 4,25 – 4,2 – 4,251

- A : $4,251 < 4,25 < 4,2 < 4,015 < 4,01 < 4,001$
- B : $4,001 > 4,01 > 4,015 > 4,2 > 4,25 > 4,251$
- C : $4,001 < 4,01 < 4,015 < 4,2 < 4,25 < 4,251$
- D : $4,251 > 4,25 > 4,2 > 4,015 > 4,01 > 4,001$

16/ Les galeries souterraines qui se trouvent sous la pyramide du Louvre à Paris sont grandes : elles mesurent environ 1,4 km de long et on y circule en voiturettes de golf à la vitesse de 15 km à l'heure. Combien de temps faut-il pour les parcourir ?

- A : environ 1 heure
- B : environ 20 minutes
- C : environ 6 minutes
- D : environ 1 minute

Partie ; Géographie de la Nouvelle-Calédonie

17/ La Nouvelle-Calédonie est située près de quel tropique ?

- A : du Cancer
- B : du Capricorne
- C : du Bélier
- D : du Sagittaire

18/ Comment appelle-t-on un ensemble d'îles relativement proches les unes des autres ?

- A : une galaxie
- B : un pays
- C : un îlot
- D : un archipel

19/ Quelle côte de Nouvelle-Calédonie est dite « sous le vent » ?

- A : Côte Ouest
- B : Côte Sud
- C : Côte Est
- D : Côte Nord

20/ Quelle est la superficie en km² de la Grande Terre, à 1000 km² près ?

- A : 16 350 km²
- B : 1 635 km²
- C : 1 635 000 km²
- D : 163 500 km²

21/ Où se situe la Nouvelle-Calédonie ?

- A : dans le Pacifique oriental
- B : dans le Pacifique occidental
- C : dans le Pacifique septentrional
- D : dans le Pacifique méridional

22/ Quel est le surnom donné à la Grande Terre ?

- A : le Roc
- B : la Graine
- C : le Rocher
- D : le Calliou

23/ En combien de provinces la Nouvelle-Calédonie est-elle divisée ?

- A : 3
- B : 4
- C : 5
- D : 6

24/ Où est située l'aire coutumière de **Hoot Ma Waap** ?

- A : au Nord de la Grande Terre et aux îles Belep
- B : au Sud de la Grande Terre
- C : à Lifou
- D : à Tiga

Partie : Informatique

25/ L'informatique est...

- A : un ordinateur
- B : la science du traitement rationnel de l'information
- C : la science du traitement des connaissances
- D : la science de l'apprentissage des connaissances

26/ Dans le micro-ordinateur, le traitement de l'information est réalisé par...

- A : le microprocesseur
- B : la mémoire RAM
- C : la mémoire ROM
- D : le disque dur

27/ Le clavier est un périphérique...

- A : de sortie
- B : d'entrée
- C : d'entrée/sortie
- D : de sortie/entrée

28/ Une suite de 8 bits s'appelle :

- A : un octobit
- B : un bit
- C : un octet
- D : un quartet

29/ Une feuille Excel est identifiée grâce à...

- A : une colonne
- B : un nom visible dans un onglet
- C : une barre de formule
- D : une cellule

30/ Une clé USB est basée sur une mémoire :

- A : volatile
- B : souple
- C : non volatile
- D : volubile

31/ Quelle touche du clavier utiliser pour créer un paragraphe dans le logiciel Word ?

- A : la barre Espace
- B : la touche Entrée
- C : la touche Suppr
- D : la touche MAJ + Entrée

32/ Vous effectuez une recherche sur le moteur de recherche Google. Vous recherchez des pages qui contiennent le mot médecine, tel qu'il est écrit. Que saisir dans la barre de recherche ?

- A : 'médecine'
- B : médecine
- C : *médecine*
- D : « médecine »

Partie : Activité de l'OPT

33/ L'objectif que s'est fixé l'OPT en matière de raccordement fibre-optique est ...

- A : de raccorder 80% des clients d'ici 2022
- B : de raccorder 100% des clients d'ici 2022
- C : de raccorder 80% des clients d'ici 2025
- D : de raccorder 100% des clients d'ici 2025

34/ Quels sont les débits de la fibre optique ? La vitesse de votre connexion dépend des débits fournis par votre FAI dans le cadre de votre abonnement. Le réseau fourni par l'OPT peut atteindre ...

A : jusqu'à 20 Mb/s

B : jusqu'à 50 Mb/s

35/ Le service iZi s'appuie sur l'utilisation de cartes de communications prépayées. Cette carte téléphonique prépayée vous permet de téléphoner ...

A : depuis un téléphone fixe uniquement

B : depuis une cabine publique uniquement

C : depuis n'importe quel téléphone

36/ Une zone non accessible via l'ADSL car trop éloignée d'un central OPT est une ...

A : Zone grise

B : Zone blanche

C : Zone noire

37/ Le déploiement du réseau 4G en Nouvelle-Calédonie s'inscrit dans l'axe stratégique de l'OPT :

A : de performance économique

B : de préoccupations sur l'humain

C : d'aménagement du territoire

38/ Le 1^{er} quartier branché fibre-optique était :

A : Val plaisance

B : Vallée du tir

C : Kaméré

39/ Ai-je besoin d'une ligne fixe pour bénéficier des avantages de la fibre optique ?

A : oui cela suffit

B : non vous n'en avez pas besoin

C : oui ainsi que d'un abonnement internet

40/ Les débits internet sur le réseau mobile 3G et 4G peuvent varier en fonction de plusieurs éléments. Lequel n'en fait pas partie dans la liste suivante ?

A : la distance du téléphone par rapport à l'antenne la plus proche

B : le nombre de personne connectée sur une antenne

C : le type d'abonnement choisi

D : la performance et les caractéristiques de l'équipement mobile

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE
CINQ AGENTS TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

GRILLE DE REPONSES

N°
ANONYMAT

Questions	a	b	c	d	Points	Questions	a	b	c	d	Points
1						21					
2						22					
3						23					
4						24					
5						25					
6						26					
7						27					
8						28					
9						29					
10						30					
11						31					
12						32					
13						33					
14						34					
15						35					
16						36					
17						37					
18						38					
19						39					
20						40					

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE
CINQ AGENTS TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET
TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

GRILLE DE REPONSES CORRECTION

Questions	a	b	c	d	Points	Questions	a	b	c	d	Points
1		X				21		X			
2				X		22				X	
3				X		23	X				
4	X					24	X				
5			X			25		X			
6				X		26	X				
7	X					27		X			
8		X				28			X		
9			X			29		X			
10				X		30			X		
11	X					31		X			
12		X				32				X	
13				X		33		X			
14		X				34		X			
15				X		35			X		
16			X			36		X			
17		X				37			X		
18				X		38			X		
19	X					39			X		
20	X					40			X		

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS
TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE
NOUVELLE-CALÉDONIE

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : FRANÇAIS

DURÉE : 1 HEURE 30

COEF : 2

SUJET

Chefs d'Etat, sportifs, milliardaires : premières révélations des « Panama papers » sur le système offshore mondial- Publié le 03.04.2016- Par Joan Tilouine, Simon Piel, Maxime Vaudano, Jérémie Baruch et Anne Michel- Le Monde

Le Monde, associé au Consortium international des journalistes d'investigation (ICIJ) de Washington et au quotidien allemand *Süddeutsche Zeitung*, destinataire de la fuite, a eu accès aux 11,5 millions de documents qui révèlent les avoirs cachés, dans des paradis fiscaux opaques, de leaders politiques mondiaux, de réseaux criminels, de stars du football ou de milliardaires.

Parmi eux figurent des proches du président de la Russie, Vladimir Poutine, ou le premier ministre de l'Islande, Sigmundur David Gunnlaugsson, mais aussi de nombreux autres noms de chefs d'Etat ou de personnalités politiques. On y retrouve aussi le footballeur argentin Lionel Messi et le président suspendu de l'UEFA, Michel Platini, parmi nombre de personnalités dont nous évoquerons les cas tout au long de la semaine. Ces documents secrets, extrêmement récents, courent jusqu'à la fin de 2015.

Plus de 2 600 gigaoctets de données secrètes ont été découverts, étudiés et analysés par *Le Monde* et 108 médias partenaires, pendant près d'un an, mobilisant 376 journalistes dans le monde entier.

Au cœur de cette nouvelle enquête, ces « Panama papers », il y a une firme, Mossack Fonseca, un des champions mondiaux de la domiciliation de sociétés-écrans dans les juridictions offshore. Ces entités sont conçues pour dissimuler l'identité de leurs propriétaires réels, et verrouillées de l'intérieur. Mossack Fonseca est établi au Panama, l'un des centres financiers les plus opaques de la planète, considéré comme une plaque tournante du blanchiment, où vient se recycler l'argent du crime et de la fraude.

Les « Panama papers » mettent en lumière un incroyable tableau : plus de 214 000 entités offshore créées ou administrées par Mossack Fonseca, depuis sa fondation, en 1977, et jusqu'en 2015, dans 21 paradis fiscaux et pour des clients issus de plus de 200 pays et territoires.

Un périple planétaire, donc, qui embrasse les continents et les océans, du Luxembourg au Panama, de la Suisse aux îles Vierges britanniques, des îles Samoa aux Seychelles, de Monaco aux Bahamas.

Il n'est plus ici seulement question des cas particuliers d'une seule banque, comme lors des SwissLeaks de HSBC (2015) ou des UBSLeaks (2016), ni du rôle joué par une seule place financière dans un schéma organisé d'optimisation fiscale pour les multinationales, comme dans les LuxLeaks (2014). Les « Panama papers » offrent une cartographie, presque en temps réel, d'un pan entier de la finance mondiale, jusqu'alors à l'abri des regards.

Toutes ces informations seraient restées secrètes sans l'intervention d'une source anonyme, qui a commencé, au début de 2015, à transmettre cette mine d'or aux journalistes du *Süddeutsche Zeitung*. Ils avaient alors entrepris d'enquêter sur le rôle de Mossack Fonseca dans les accusations de fraude fiscale visant la Commerzbank, la deuxième plus grosse banque d'Allemagne. Devant l'ampleur des données, le quotidien allemand a décidé de faire appel à l'ICJ et ses partenaires habituels, afin de partager ses informations, au regard de la précieuse expérience acquise par le consortium en matière d'investigations financières transnationales.

L'authenticité des documents, qui ne faisait guère de doute au regard de leur nombre, a pu être vérifiée à deux reprises, par le journal munichois et *Le Monde*. Elle a été confirmée par plusieurs lettres envoyées en mars par Mossack Fonseca à ses clients et consultées par *Le Monde*, mentionnant « un accès non autorisé à [son] serveur de messagerie électronique grâce auquel certaines informations ont été glanées par des tierces personnes ».

Toutes les sociétés offshore des « Panama papers » ne sont pas illégales ou opaques, certaines ont une activité économique véritable et déclarée ou ont été spécialement créées pour faciliter des investissements internationaux. Mais une grande majorité d'entre elles sont utilisées comme sociétés-écrans, pour dissimuler des avoirs grâce au recours à des prête-noms.

C'est ainsi que chez Mossack Fonseca, l'argent propre côtoie l'argent sale, que l'argent gris (celui de la fraude fiscale) côtoie l'argent noir (celui de la corruption et du crime organisé), que les grandes fortunes et les stars du football côtoient les réseaux criminels et les chefs d'Etat corrompus.

Après plusieurs mois de cette enquête hors norme, l'ICJ et ses partenaires ont pu établir qu'étaient impliqués dans des sociétés offshore 12 chefs d'Etat et de gouvernement (dont six en activité), 128 responsables politiques et hauts fonctionnaires de premier plan du monde entier et 29 membres du classement Forbes des 500 personnalités les plus riches de la planète.

Les clients qui désirent se dissimuler et rendre leurs avoirs intraquables sont protégés par trois ou quatre sociétés successives, créées aux quatre coins de la planète, qui s'emboîtent comme des poupées russes pour compliquer le travail des autorités fiscales et judiciaires, et il est souvent ardu, voire impossible, de remonter leur piste.

Les milliers d'échanges internes entre les employés de Mossack Fonseca passés au crible par *Le Monde* et ses partenaires confirment que les artisans de l'offshore parviennent toujours à conserver un coup d'avance sur les tentatives de régulation mondiale.

Ainsi quand, en 2011, les îles Vierges britanniques sont contraintes, sous la pression internationale, d'abandonner le système des actions au porteur anonymes, un mouvement de balancier s'opère au profit du Panama ou des Seychelles, où de telles pratiques sont encore autorisées.

C'est par ces rebonds d'un paradis fiscal à l'autre, et en exploitant les failles de la régulation par des montages toujours plus complexes, que Mossack Fonseca et ses intermédiaires tiennent en respect les autorités de contrôle.

Interrogé sur son rôle et ses responsabilités, Mossack Fonseca se défend d'avoir offert directement ces services à ces clients, et renvoie la responsabilité vers les quelque 14 000 intermédiaires (grandes banques mondiales, cabinets d'avocats, fiduciaires et autres sociétés de gestion de fortune) qui assurent l'interface avec les bénéficiaires finaux.

Dans un récent entretien accordé à la télévision panaméenne, le cofondateur du cabinet Ramon Fonseca l'a comparé à une « usine de voitures », qui n'est pas responsable des forfaits commis par des voleurs à l'aide des véhicules qu'elle a produits. Dans la plupart des juridictions, la firme a pourtant l'obligation de se renseigner sur les ayants droit des sociétés qu'elle administre, et, si elle faillit parfois à cette obligation, ses correspondances internes montrent qu'elle a souvent connaissance de leur identité.

Le Panama, centre financier toxique, refuse de coopérer avec les Etats étrangers dans la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales, et a engagé un bras de fer avec l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), qui coordonne la lutte. Considérant que le problème devenait hautement politique et risquait de compromettre l'efficacité de la lutte contre le blanchiment, l'OCDE a alerté les ministres des finances du G20 (le groupe des vingt pays les plus riches), réunis le 27 février à Shanghai, en Chine.

Ce que prouvent les « Panama papers », c'est avant tout qu'à l'heure de la mondialisation financière, et malgré les révélations successives et la volonté affichée des Etats à réguler les paradis fiscaux, il demeure toujours aisé pour les banques et leurs clients de se jouer des réglementations nationales. Ce ne sont pas les lois contre le blanchiment qui manquent, mais le contrôle de leur application qui doit être renforcé, partout dans le monde. Le système financier dans son ensemble se doit de réguler le grand Meccano de l'offshore. Il a tout à y gagner.

SUJET

1- Questions de compréhension

Question 1 : Pourquoi cette affaire s'intitule « Panama papers » (2 points) ?

Question 2 : Qui est concerné par ce scandale ? (3 points)

Question 3 : Qu'entend-t-on par « société off shore » ? (2 points)

Question 4 : Selon l'auteur, quelles difficultés rencontrent les États pour réguler ce phénomène ? (3 points)

2- Question de réduction -10 à 15 lignes maximum (10 points)

Pensez-vous que l'atteinte à la vie privée puisse être justifiée par un intérêt d'ordre public ?

SUJET

1- Questions de compréhension

Question 1 : Pourquoi cette affaire s'intitule « Panama papers » (2 points) ?

Question 2 : Qui est concerné par ce scandale ? (3 points)

Question 3 : Qu'entend-t-on par « société off shore » ? (2 points)

Question 4 : Selon l'auteur, quelles difficultés rencontrent les États pour réguler ce phénomène ? (3 points)

2- Question de rédaction -10 à 15 lignes maximum (10 points)

Pensez-vous que l'atteinte à la vie privée puisse être justifiée par un intérêt d'ordre public ?

BAREME DE NOTATION

1. Questions de compréhension (10 points)

2. Sujet de rédaction (10 points)

La rédaction devra comporter 10 à 15 lignes.

Il sera tenu compte dans la notation :

- de l'orthographe,
- de la syntaxe,
- de la capacité à développer un raisonnement,
- de la présentation.

PROPOSITION DE CORRECTION

Question 1 : Pourquoi cette affaire s'intitule « Panama papers » (2 points) ?

Les 11,5 millions de fichiers auxquels ont eu accès les journalistes d'investigation proviennent des archives du cabinet Mossack Fonseca domicilié au Panama, d'où le nom de cette fuite : « Panama papers ».

Question 2 : Qui est concerné par ce scandale ? (3 points)

Outre des milliers d'anonymes, le consortium international des journalistes d'investigation et ses partenaires ont pu établir qu'étaient impliqués dans des sociétés offshore 12 chefs d'Etat et de gouvernement (dont six en activité), 128 responsables politiques et hauts fonctionnaires de premier plan du monde entier et 29 membres du classement Forbes des 500 personnalités les plus riches de la planète.

Parmi eux figurent des proches du président de la Russie, Vladimir Poutine, ou le premier ministre de l'Islande, Sigmundur David Gunnlaugsson, mais aussi de nombreux autres noms de chefs d'Etat ou de personnalités politiques.

Question 3 : Qu'entend-t-on par « société off shore » ? (2 points)

Une société offshore est une société ayant établi son siège social dans un pays étranger dans lequel elle n'exerce aucun commerce et où les dirigeants responsables ne sont pas domiciliés.

Il s'agit donc là d'une société non résidente et qui profite de certains avantages fiscaux de la situation. La société est ainsi totalement gérée de l'extérieur et n'utilise pas l'économie ou les facilités du pays d'accueil. En l'espèce ces sociétés ont permis une évasion fiscale de grande envergure.

Question 4 : Selon l'auteur, quelles difficultés rencontrent les Etats pour réguler ce phénomène ? (3 points)

Le fait d'avoir plusieurs sociétés successives, créées aux quatre coins de la planète compliquent considérablement le travail des autorités fiscales et judiciaires, et il est souvent ardu, voire impossible, de remonter jusqu'à la source. Les clients qui désirent se dissimuler et rendre leurs avoirs intraquables peuvent ainsi le faire en toute impunité.

C'est en exploitant les failles de la régulation par des montages toujours plus complexes que des intermédiaires comme Mossak l'onscka tiennent en respect les autorités de contrôle.

Question de rédaction (10 à 15 lignes maximum)

Pensez-vous que l'atteinte à la vie privée puisse être justifiée par un intérêt d'ordre public ?

Propositions de pistes de réflexion

Le candidat pourra repartir de l'analyse du texte pour démontrer l'intérêt d'ordre public d'une telle révélation que ce soit pour les citoyens ou pour le manque à gagner des Etats.

Il pourra souligner la nécessité de renforcer la protection des lanceurs d'alertes afin notamment de les mettre à l'abri d'une action légale lorsque des révélations dans l'intérêt de l'ordre public sont faites. (ex : d'Edward Snowden dans les révélations de la NSA ou encore Antoine Deltour dans l'affaire Luxleak tous deux poursuivis en justice).

**CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS
TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE
NOUVELLE-CALÉDONIE**

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : PHYSIQUE (ÉLECTRICITÉ)

DURÉE : 1 HEURE 30

COEF : 3

SUJET

L'usage de la calculatrice est autorisé

Le problème comporte 3 parties

Monsieur Paul envisage d'installer des panneaux photovoltaïques sur le toit de son habitation. Pour cela, il réalise une étude préalable.

Partie A : bilan énergétique

Il commence par évaluer sa consommation d'énergie électrique en consultant ses factures d'électricité de l'année précédente. Il relève les valeurs suivantes :

Mois	Janvier	février	mars	Avril	mai	Juin	juillet	août	septembre
Consommation en kWh	275	490	311	349	268	298	266	329	262

Mois	Octobre	novembre	Décembre
Consommation en kWh	257	284	255

- 1- Calculer l'énergie annuelle consommée par son habitation. Exprimer le résultat en kWh

On propose à Monsieur Paul d'installer 9 panneaux photovoltaïques sur son toit. Dans des conditions standards d'éclairage, chaque panneau fournit une tension de 36V et un courant d'intensité 12A. Tous les panneaux sont montés en série.

- 2- Compléter le document réponse 1 page 5 en effectuant le raccordement des 9 panneaux en série. Indiquer les polarités + et - de la chaîne des 9 panneaux.
- 3- Dans les conditions standards, déterminer :
 - a- La tension fournie par la chaîne des 9 panneaux montés en série.
 - b- L'intensité du courant fourni par la chaîne des 9 panneaux.
 - c- La puissance électrique fournie par un panneau.
 - d- La puissance fournie par l'ensemble des 9 panneaux.
- 4- La puissance électrique moyenne produite quotidiennement par la chaîne des 9 panneaux vaut 1500W et la durée d'ensoleillement quotidien vaut 10h. Calculer l'énergie électrique fournie par l'ensemble des 9 panneaux en une journée. Donner le résultat en kWh
- 5- En déduire l'énergie produite par les 9 panneaux en une année (1 année = 365 jours). Donner le résultat en kWh.
- 6- Est-ce que la production annuelle d'énergie électrique des 9 panneaux est suffisante pour couvrir la consommation d'énergie électrique annuelle de l'habitation ?

Partie B : doublement du nombre de panneaux

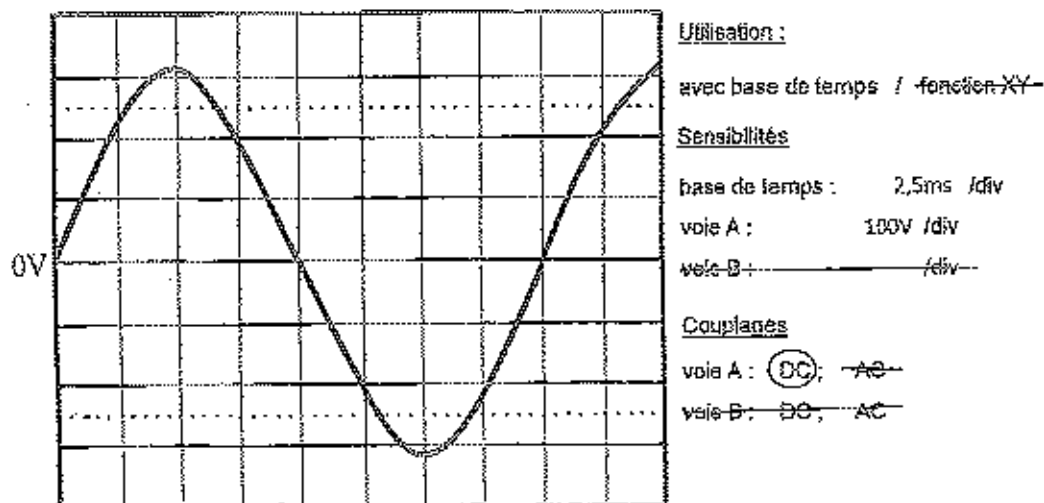
Après cette première évaluation, Monsieur Paul souhaite augmenter sa production d'énergie électrique en ajoutant 9 autres panneaux sur le toit de sa maison. Chaque panneau mesure 1m par 46cm. La toiture mesure 10m par 9,5m. Il espère ainsi pouvoir revendre de l'énergie électrique au producteur d'énergie électrique Enercal.

- 1- Est-ce que la toiture de la maison de Monsieur Paul est suffisamment grande pour accueillir les 18 panneaux photovoltaïques ? Justifier la réponse.
- 2- Pour le câblage électrique des panneaux, Monsieur Paul décide de grouper les 9 autres panneaux en série puis de brancher cette deuxième chaîne de panneaux en dérivation avec la première chaîne de 9 panneaux. Compléter le document réponse 2 page 6 en effectuant le raccordement des 18 panneaux. Indiquer les polarités + et - de l'ensemble des deux chaînes.
- 3- Sachant que tous les panneaux possèdent les mêmes caractéristiques (36V, 12A dans les conditions standards), déterminer les valeurs de la tension et de l'intensité du courant fourni par l'ensemble des 18 panneaux.
- 4- En reprenant les hypothèses des questions 4 et 5 de la partie A, déterminer l'énergie produite par les 18 panneaux en une année. Donner le résultat en kWh.
- 5- L'énergie excédentaire produite par les panneaux photovoltaïques est rachetée par Enercal au tarif de 20Fcp /kWh. Calculer le bénéfice (en Fcp) réalisé par Monsieur Paul en une année.

Partie C : onduleur

Le voisin de Monsieur Paul, Monsieur Wano possède déjà une installation photovoltaïque connectée au réseau. Dans ce type d'installation, on trouve un onduleur qui a pour fonction de transformer la tension continue des panneaux en une tension alternative semblable à celle du réseau électrique domestique.

Monsieur Wano montre à Monsieur Paul le relevé de la tension de sortie de l'onduleur :



- 1- Comment appelle-t-on ce type de tension ?
- 2- Déterminer la valeur maximale de cette tension.
- 3- Déterminer la période temporelle de cette tension.
- 4- En déduire la fréquence de cette tension. Préciser l'unité.

Monsieur Paul souhaite mesurer la tension de sortie de l'onduleur à l'aide d'un multimètre qui possède les fonctions voltmètre, ampèremètre et ohmètre.

- 5- Quelle fonction du multimètre doit-il choisir ?
- 6- Si le multimètre est réglé en alternatif, quelle est le nom de la grandeur mesurée ?
- 7- Cette grandeur est-elle plus grande ou plus petite que la valeur maximale relevée à l'oscilloscope ?

Monsieur Wano a aussi accès à un page Web qui lui permet de suivre en temps réel la production de son installation photovoltaïque. Lorsqu'il consulte cette page avec Monsieur Paul, il peut lire :

Tension des panneaux photovoltaïques : $U_{PV} = 269V$

Courant fournis par les panneaux photovoltaïques : $I_{PV} = 10,4A$

Puissance côté panneau photovoltaïque : $P_{PV} = 2798W$

Puissance côté alternatif : $P_{AC} = 2702W$

Énergie produite journalière : 6 kWh

- 8- Est-ce que les valeurs de U_{PV} , I_{PV} et P_{PV} sont cohérentes entre elles ? Justifier la réponse.
- 9- Monsieur Wano fait remarquer à Monsieur Paul que l'onduleur « chauffe un peu ». En déduire une explication de la différence entre P_{AC} et P_{PV} .
- 10- En supposant qu'au moment où Monsieur Wano consulte la page Web la durée d'ensoleillement vaut 6h30, déterminer la puissance moyenne fournie par l'onduleur.
- 11- Comparer cette puissance moyenne avec la puissance côté alternatif donnée par la page Web. Expliquer la différence entre les deux valeurs.

N° ANONYMAT

Document réponse 1 (partie A)
A rendre avec la copie

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

N° CORRECTION

N° ANONYMAT

Document réponse 2 (partie B)
À rendre avec la copie

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

	+
	-

N° CORRECTION

PARTIE A.

1 - $E_T = 3644 \text{ kWh}$.

2 - voir document réponse 1.

3 - (a) $U_{chaîne} = 9 \times 36 = 324 \text{ V}$.

(b) $I_{chaîne} = I_{panneau} = 12 \text{ A}$.

(c) $P_{panneau} = U_p \cdot I_p = 36 \cdot 12 = 432 \text{ W}$.

(d) $P_{chaîne} = 9 \cdot P_{panneau} = 3888 \text{ W}$.

4 - $E_{\text{jour}} = P_{\text{max}} \cdot t = 1500 \cdot 10 = 15.000 \text{ Wh} = 15 \text{ kWh}$.

5 - $E_{\text{année}} = 365 \cdot E_{\text{jour}} = 5475 \text{ kWh}$.

6 : $E_{\text{année}} > E_T \rightarrow$ la production photovoltaïque est suffisante.

PARTIE B.

1 - $S_{\text{panneau}} = 1 \times 0,46 = 0,46 \text{ m}^2$

$\Rightarrow S_{9 \text{ panneaux}} = 9 \cdot 0,46 = 4,14 \text{ m}^2$

$\Rightarrow S_{2 \text{ chaînes}} = 2 \times 4,14 = 8,28 \text{ m}^2$

$S_{\text{toit}} = 9,5 \text{ m}^2$

$\Rightarrow S_{\text{toit}} > S_{2 \text{ chaînes}}$

conclusion : M. Paul peut installer 2 chaînes sur le toit de son habitation.

2 - voir document réponse 2.

$$3 - U_{\text{chaînes}} = U_{\text{chaîne}} \text{ (circuits en dérivation)}$$

$$\Rightarrow U_{\text{chaînes}} = \underline{324V}$$

$$I_{\text{chaînes}} = 2 \times I_{\text{chaîne}} \text{ (circuits en dérivation)}$$

$$\Rightarrow I_{\text{chaînes}} = 2 \times 12 = \underline{24A}$$

$$4 - P_{\text{18 panneaux}} = 2 \times P_{\text{9 panneaux}} = 3000W$$

$$\Rightarrow E_a = 3000 \times 10 \times 365 = \underline{10950 kWh}$$

$$5 - E_{\text{excédentaire}} = E_a - E_T = 10950 - 3644 = 7306 kWh$$

$$\Rightarrow \text{bénéfice} = 7306 \times 20 = \underline{14612 \text{ Fcp}}$$

PARTIE C

1 - Tension sinusoïdale

2 - $U_{\text{MAX}} = \underline{340V}$

3 - $T = 8 \times 2,5ms = 20ms = \underline{0,02s}$

4 - $f = \frac{1}{T} = \underline{50Hz}$

5 - multimètre

6 - valeur efficace

7 - valeur efficace < valeur max

exemple : sur le réseau $V_{\text{eff}} = 230V$ et $V_{\text{max}} = 325V$

8 - $P_{PV} = U_{PV} \cdot I_{PV} = \underline{2798W} \rightarrow \text{cohérent}$

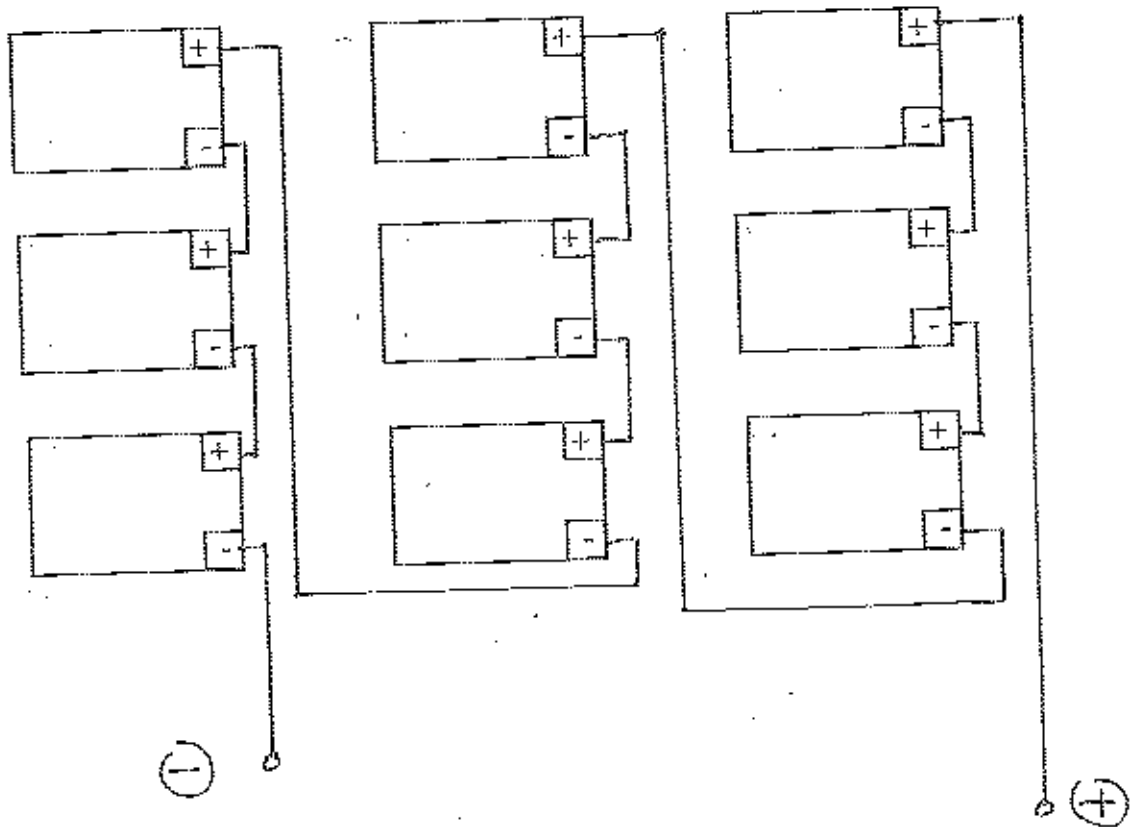
9 - $P_{AC} < P_{PV}$ car l'onduleur consomme un peu d'énergie thermique.

10 - $P_{\text{max}} = \frac{E_T}{E} = \frac{6}{6,5} = \underline{0,92 kW}$

11 - $P_{\text{max}} < P_{AC}$ car la puissance varie au cours de la journée.

CORRECTION

Document réponse 1 (partie A)
A rendre avec la copie

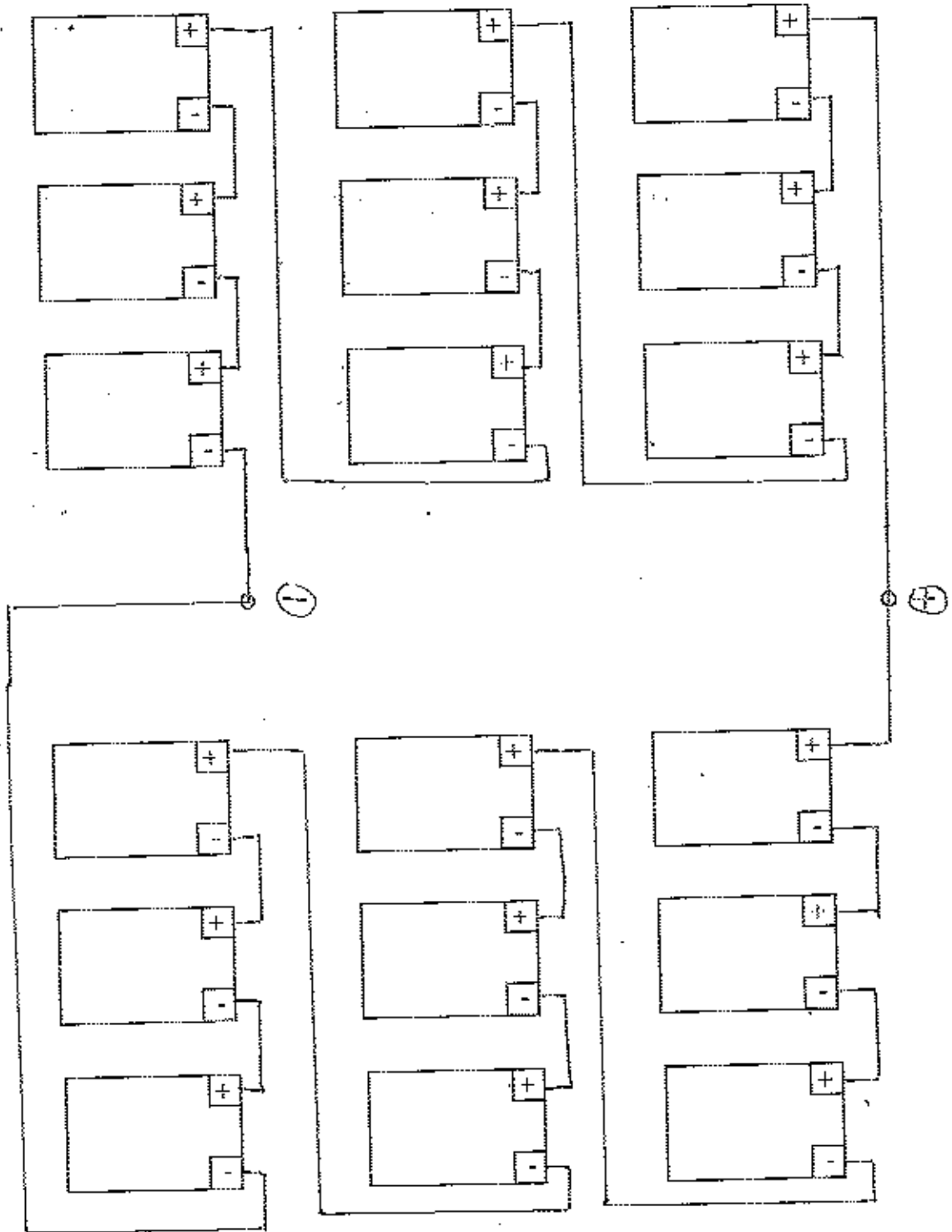


PAGE 3 DE LA CORRECTION

(Page 5 sur 6)

CORRECTION.

Document réponse 2 (partie B)
A rendre avec la copie



PAGE 4 DE LA CORRECTION

(Page 6 sur 6)

**Barème de l'épreuve de physique pour l'admissibilité au
concours externe d'agent technique de l'OPT NC**

(Barème sur 40 points)

Partie A

Question	Nombre de points
1	2 pt
2	3 pt
3-a	2 pts
3-b	2 pts
3-c	1 pt
3-d	1 pt
4	2 pt
5	1 pt
6	1 pt
Total partie A	15 pts

Partie B

Question	Nombre de points
1	2 pts
2	4 pts
3	2 pts
4	2 pts
5	2 pts
Total partie B	12 pts

Partie C

Question	Nombre de points
1	1 pt
2	1 pt
3	1 pt
4	2 pts
5	1 pt
6	2 pts
7	1 pt
8	1 pt
9	1 pt
10	1 pt
11	1 pt
Total partie C	13 pts

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS
TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE
NOUVELLE-CALÉDONIE

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSION : MATHÉMATIQUES

DURÉE : 1 HEURE 30

COEFF : 3

SUJET

L'USAGE DE LA CALCULATRICE EST AUTORISÉ.

Exercice 1 : Questionnaire à choix multiple (3 points)

Cet exercice est un questionnaire à choix multiple (QCM). Pour chaque question, une seule des quatre réponses proposées est exacte. Sur la copie, indiquer le numéro de la question et la réponse choisie. On ne demande pas de justifier. Aucun point ne sera enlevé en cas de mauvaise réponse.

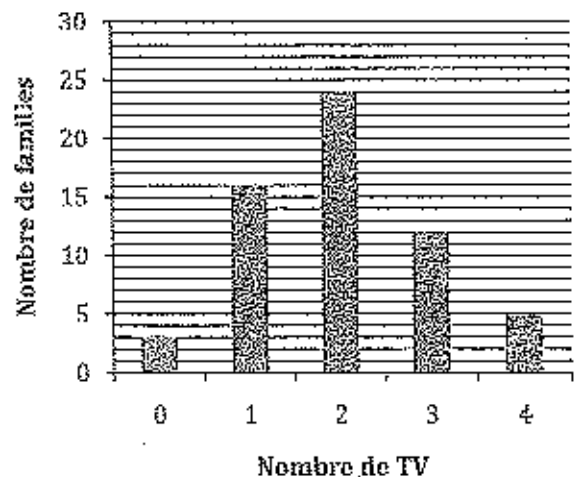
Questions posées		Réponses proposées			
		A	B	C	D
1	Quel est le résultat du calcul : $3 + 2 \times 3 + 2$?	25	11	15	17
2	Un article qui coûtait 500 Francs a subi une augmentation de 20 %. Quel est son nouveau prix ?	600 F	520 F	100 F	10 000 F
3	Mon bidon d'essence a la forme d'un cube de côté 20 cm. Quelle est la contenance de mon bidon ?	60 Litres	80 Litres	4 Litres	8 Litres
4	Je pense à un nombre, je lui ajoute 5, puis je multiplie le résultat par 3. Si n désigne ce nombre, quelle expression traduit cette phrase ?	$5n + 3$	$n + 5 \times 3$	$(n + 5) \times 3$	$n + 15$
5	Cédric a acheté 20 carambars. Chloé en a acheté 30 et a payé 150 Francs de plus que lui. Quel est le prix d'un carambar ?	5 F	10 F	15 F	3 F
6	Un rectangle a pour aire 450 m^2 . Sa longueur mesure 50 m. Combien mesure sa largeur ?	90 m	900 cm	175 m	90 cm

Exercice 2 : (3,5 points)

On a interrogé des familles pour savoir combien de téléviseurs elles possédaient.

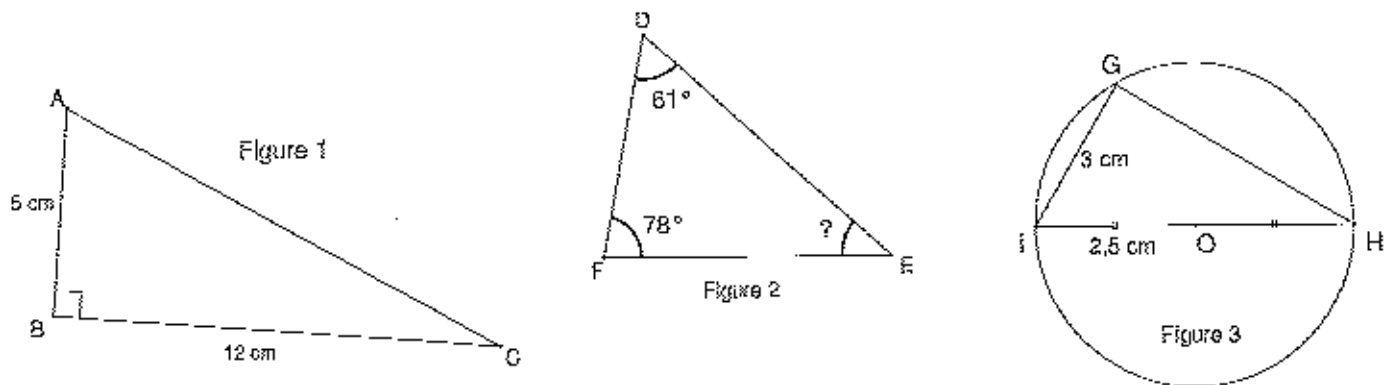
Le graphique ci-contre donne les résultats du sondage.

- 1) Combien de familles a-t-on interrogées ?
- 2) Combien de téléviseurs possèdent toutes ces familles réunies ?
- 3) Quel est le nombre moyen de téléviseurs par famille ?



Exercice 3 : (3,5 points)

Les 3 figures ci-dessous ne sont volontairement pas réalisées à l'échelle. A l'aide des indications portées sur les figures, répondre aux questions suivantes. Les réponses doivent être justifiées.



- 1) Sur la figure 1, le triangle ABC est rectangle en B. Calculer la longueur AC.
- 2) Sur la figure 2, calculer la mesure de l'angle \widehat{DEF} .
- 3) Sur la figure 3, O est le centre du cercle de diamètre [IH] et de rayon 2,5 cm. G appartient au cercle. Calculer la longueur GH.

Exercice 4 : (3 points)

Un jeu utilise 4 pièces de 100 Francs. On suppose qu'elles sont bien équilibrées et non truquées. Le jeu consiste à jeter simultanément les quatre pièces. Le joueur remporte toutes les pièces qui affichent « pile ».

- 1) Je joue une partie.
 - a) Quelle est la probabilité que je gagne exactement 100 F ?
 - b) Quelle est la probabilité que je gagne au moins 200 F ?
- 2) Pour pouvoir jouer à ce jeu, il faut donner la moitié des pièces utilisées. Finalement, en tenant compte de ma dépense, ai-je plus chances de perdre de l'argent ou de ne pas en perdre en jouant une partie ? Justifier la réponse.

Exercice 5 : (4 points)

Dire si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses. Justifier les réponses.

- 1) Un article a subi une hausse de 10%, puis une baisse de 10%. Il est donc revenu à son prix initial.
- 2) Un carré est un losange.
- 3) Si je double les longueurs des côtés d'un rectangle, alors son aire double également.
- 4) Il est impossible de construire un triangle dont les côtés mesurent 6 cm, 8 cm et 15 cm.

Exercice 6 : (3 points)

Je me rends dans une pépinière pour acheter des arbres fruitiers pour mon verger. Je dispose des informations suivantes :

- si j'achète 4 pieds de citronnier et 1 pied de lechi, cela coûtera 17 000 Francs.
- si j'achète 3 pieds de citronnier et 2 pieds de lechi, cela coûtera 19 000 Francs.

Je voudrais acheter 20 pieds de citronnier et 10 pieds de lechi. Je dispose d'un budget de 100 000 Francs. Vais-je pouvoir réaliser mon achat ?

Dans cette question, toute trace de recherche, même incomplète ou non fructueuse, sera prise en compte dans l'évaluation.

Corrigé

Exercice 1 :

Question	Réponse
1	B
2	A
3	D
4	C
5	C
6	B

Exercice 2 :

1) Par lecture graphique : $3 + 16 + 24 + 12 + 5 = 60$

On a interrogé **60 familles**.

2) $3 \times 0 + 16 \times 1 + 24 \times 2 + 12 \times 3 + 5 \times 4 = 120$

Toutes ces familles réunies possèdent **120 téléviseurs**.

3) $120 : 60 = 2$

La **moyenne est de 2 téléviseurs par famille**.

Exercice 3 :

1) On applique le théorème de Pythagore dans le triangle ABC rectangle en B.

$AB^2 + BC^2 = AC^2$, soit

$$AC^2 = 5^2 + 12^2$$

$$AC^2 = 25 + 144 = 169$$

AC = 13 cm.

2) La somme des mesures des angles d'un triangle est égale à 180° .

Donc $\widehat{DEF} = 180 - (78 + 61) = 41$. La **mesure de l'angle \widehat{DEF} est de 41°** .

3) Le triangle IGH est inscrit dans le cercle de diamètre [IH], il est donc **rectangle en G**.

On peut appliquer le théorème de Pythagore : $IH^2 = IG^2 + GH^2$.

Donc $GH^2 = IH^2 - IG^2$, soit $GH^2 = 5^2 - 3^2 = 25 - 9 = 16$, et finalement **GH = 4 cm**.

Exercice 4 :

1) Cette expérience a 16 issues possibles.

a) Pour que je gagne exactement 100 F, il faut qu'une seule des 4 pièces montre le côté pile. Il y a 4 issues favorables à cet événement. La **probabilité est donc de $\frac{4}{16}$ soit $\frac{1}{4}$** .

b) Il y a 11 issues qui sont favorables à l'évènement « au moins deux pièces présentent le côté pile ».

La **probabilité de gagner au moins 200 F est donc de $\frac{11}{16}$** .

2) J'ai plus de chance de ne pas perdre d'argent, puisque la probabilité de gagner au moins 200 F en jouant une partie est supérieure à 50%.

Exercice 5 :

1) L'affirmation est **fausse**, il suffit de prendre un contre-exemple.

Si un article coûte 1 000 F, il coûtera 1 100 F après une hausse de 10% ($1\,000 \times 1,10 = 1\,100$), puis 990 F après une baisse de 10% ($1\,100 \times 0,90 = 990$).

2) L'affirmation est **vraie**. Un carré est un quadrilatère qui a bien 4 côtés de même longueur, c'est donc un losange.

3) L'affirmation est **fausse**. Si je multiplie les longueurs par 2, les aires sont multipliées par 4.

4) L'affirmation est **vraie**, c'est l'inégalité triangulaire.

La somme des longueurs des deux plus petits côtés est inférieure à la longueur du 3^{ème} côté, le triangle est donc impossible.

Exercice 6 :

On peut résoudre ce problème de plusieurs façons.

- En résolvant un système de deux équations à deux inconnues.

x désignant le prix d'un pied de citronnier et y celui d'un pied de letchi.

L'énoncé mène au système
$$\begin{cases} 4x + y = 17000 \\ 3x + 2y = 19000 \end{cases}$$

La résolution du système mène à $x = 3\ 000$ et $y = 5\ 000$.

Puis on calcule du prix total : $10 \times 5\ 000 + 20 \times 3\ 000 = 110\ 000$.

Le coût total est de 110 000 F, **mon budget est insuffisant.**

- Un autre raisonnement logique permet de répondre sans déterminer le prix de chaque pied.

En effet :

- si j'achète 4 pieds de citronnier et 1 pied de letchi, cela coûtera 17 000 Francs.

Donc si j'achète **8 pieds de citronnier et 2 pieds de letchi**, cela coûtera 34 000 Francs (2 fois plus).

- si j'achète 3 pieds de citronnier et 2 pieds de letchi, cela coûtera 19 000 Francs.

Donc si j'achète **12 pieds de citronnier et 6 pieds de letchi**, cela coûtera 76 000 Francs (4 fois plus).

On en déduit, par addition des quantités, que si j'achète **20 pieds de citronnier et 10 pieds de letchi**, cela coûtera 110 000 Francs.

Barème.

Exercice	Question	Barème
1 (3 points)	1	0,5 point par bonne réponse. 0 point si absence de réponse, réponse fautive ou plusieurs réponses.
2 (3,5 points)	1	1 point
	2	1 point
	3	1,5 point
3 (3,5 points)	1	1 point
	2	1 point
	3	1,5 point
4 (3 points)	1a	1 point
	1b	1 point
	2	1 point
5 (4 points)	1	1 point ; 0,5 point si bonne réponse non justifiée.
	2	1 point ; 0,5 point si bonne réponse non justifiée.
	3	1 point ; 0,5 point si bonne réponse non justifiée.
	4	1 point ; 0,5 point si bonne réponse non justifiée.
6 (3 points)		Attribuer les 2 points pour toute démarche pertinente même non aboutie. 3 points si réponse juste.

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS TECHNIQUES DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----«»-----

ÉPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : AJIE

DURÉE : 1 HEURE .

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

FÊTE NE KIWOO MÂ DÖRÖ

Tèi pèfâ nédô wânii wè é cèi-ve rö névâ rö Easo, rö Divu vèki la fête « Wetr est là ! ». Tèi karhifi nédaa , rhavûû réi mélôö pwa rua rèi bwè, wè, gèré törhûû ki töö né nérhûû i pâ dönévâ. Na ki pâfâ rhe, wi tööwè na ki pâfâ vi kwé mâ, mâ pâfâ ki waa pâfâ kwèèfè wake baayè mâ.

Tö káfawâ nérhèè wè na wii na pâfâ stand ka é yâwii xafa dee nû, mâ umûi i pâfâ pèré mwââlôö ka wi na ga mâ buké rö-i. Böfi pâfâ stand-a wè céfé pwânufi ra mwaafö kau ré é pâfi ki néwaa compotée né korossoi rö-i, mâ salade né mèè nû, mâ èèwâ ka é âfâ, mâ pumâ...

Na wii bafee na rha podium ré céfé köyö rö-i na pâfâ groupe rèi karhifi nédaa-ré. Böfi, wè, céfé köyö pâfâ mèfè é baayè mâ, aè böfi wè céfé köyö pâfâ mèfè xè pâfâ nédaa xina. Pâfâ pâké Divu wânii, wè céfé umûi pâfâ stand xé-fé, mâ böfi wè tö-i.

E virhōwō-i acharç nyââ kwèè nû, böfi pimwâ ka é löö rö marinade, mâ confiture nû vèfi chocolat, mâ dörrö, mâ vanii... E a'yè-ré bafee cèki gèré ara pâfâ èè ara ré céfé kâvètövä na pâfâ nyâanyâ tâ cuè rö taapèfèè : Gratin né kumwafa, mâ poka ka é kuyé, mâ vivaneau ka é uö xafa karhi, böfi kaumwâfâ ka é uö rö jâfâ nû. Na wii bafee na salade né mââpö, mâ brochette né bwâfâwé, mâ sashimis, mâ népwa méyé mâ népwa méuu, böfi vařawa ka é kuyé, mâ yaourt, mâ pâfâ gato, mâ pâfâ sorbet ka é waa xé-fé...

[...] E yö dawa vèki pâfâ vi kwé : Na wii na vi kwé i ba bwè paa cûfi cûfi pofa xè Compagnie xè Wetr (Céfé wè mi xè kaa kwé rö pâfâ névâ rö bwèèjë wânii). Na wii bafee na vi kwé baayè mâ i névâ rö Wèdrumel. [...]

La fête né kivoo mâ dörrö wè na tö rhaa nédaa né ki yè pèri pâfâ yèfè pâ dönévâ xè pâfâ névâ rö Divu. Na wii na pâfâ jöwö ka é yi..rö kiwoo, pâfâ kââ ka é waa xafa dèoo mâ pèfè èè maa, mâ pâfâ èè vi lè xafa dee nû. Na pâfi ki a'pâgûfû xé-ré ki lè kaméâ dee nû, mâ köbö. Na pâfi bafee ki a'pâgûfû ki lè âmèè mâ böfi kââ pè umûi mwâ.. Gèré pâfi ki a'pâgûfû

ki waa bafee pè ya êwâ, mâ pè ya nyââ. Yawi wè, é waa xafa kwé, aè xina wè é waa xafa kefe vao (Bôfi, wè, céfé waa karhifi mèèti, é böfi löö rô nétù ka waa deux cent mèèti.

Kaa yu xé, « DESTINATION ILES LOYAUTES »

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

FÊTE DU SANTAL ET DU MIEL

Tous les ans, la fête « Wetr est là ! » vous ouvre ses bras dans la tribu d'Easo, à Lifou. Une occasion rare de découvrir, pendant trois jours, toute la culture kanak, des chants aux danses, des techniques traditionnelles aux coutumes ancestrales, jusque tard dans la nuit, sous la case...

En bord de mer, sur un terrain en pente douce, une vingtaine de stands de bois, de tissus fleuris et de palmes de cocotiers composent un village autour de la grande case traditionnelle ouverte où ont lieu dégustations (compotée de corossol, salade de cœur de cocotier, poissons grillés, coco germé...), expositions et démonstrations diverses...

En surplomb, un podium, lui tout à fait moderne, sert de scène aux groupes de musique traditionnelle et contemporaine qui se succèdent durant ces trois jours. Les membres des tribus venus des quatre coins de Lifou ont investi et décoré leur stand.

Pour les papilles, des étals de produits locaux proposés à la vente : achards de crabe de cocotier, piments marinés, confiture de coco-chocolat, miel, vanille... On est aussi invités à prendre place autour d'une table, parfois commune, pour goûter aux plats que les mamans ont préparés : gratin de patates douces, porc au four, curry de vivaneau ou de bénitier au coco, friture de poisson, salade de papaye râpée, brochettes de viande, sashimis, bougna de poulet ou de roussette, pain cuit au four à bois, yaourts, gâteaux et même glaces maison...

[...]Les percussions rythment les danses tribales : danse des femmes en robe mission de la compagnie du Wetr (qui a tourné dans le monde entier) ou danse guerrière ancestrale de la tribu de Wédrumel[...]

La fête met à l'honneur les savoir-faire traditionnels des tribus de Lifou. Parmi eux, sculpture du bois de santal, petit artisanat de paille et de coquillages, tressage des feuilles de cocotier que l'on peut apprendre en compagnie des femmes qui fabriquent paniers, plats, nattes, objets de décoration... Ou encore confection de nasses à poissons et crustacés, autrefois en

fibres naturelles aujourd'hui en fil de fer (certaines pouvant faire trois mètres de large et être plongées à 200 mètres de profondeur), en compagnie des pêcheurs.

Extrait de l'article en ligne, « DESTINATION ILES LOYAUTES »

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS TECHNIQUES DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----«»-----

EPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : DREHU

DUREE : 1 HEURE

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

Festë tapakae me hani

E nöjei macatre, ame la feet, « wefr est là ! », tre, kola kōnē nyisēti asē e Easo, e Drehu. Ke tha nyimu ijine kō la kola hane amanne hnyawane koi sē la aqana mele ne la nekōi ka wetrewetr, hnine la kōni drai matre celē hi ketre ijine ka sisitria cafr koi itre xaa qaa cili trōne troa hane sine la itre nyima me itre fia me itre aqane nyi tha me nyi i me itre xaa aqane kuca i itre qaaqaa. Troa qeje pengōne koi sē la itre hna melēne cili uti hē e hnenyipajidr hnine la meitro...

E kuhu ezine la hnagejē, hune la hnapapa gaa nango pi elē, tre eje e cili la itre staad, itre hnē salēm, ka ala caatr, hna kuca hna sinōe, nge hna thaipine hnei sine mano ka nyimu han me itre cicine nu xōtreithe la meitro tha hna thinge kō. Nge e kuhu hnine la hnē cili tre kolo nina fe a kōnē sē troa hane tupath la itre xeni ne nöj, tune la wene koroson, saladē hone nu, ie hna dreuth, onocia, me itre xane ju kō), me itre xaa pengōne ewekē ju kō tro nyipuniet i a hane goēne me inin...

E koho hun tre kola tē la podiom, hnē nyima hnei itre gurup ne muziki sē kō me itre xa gurup ne muzik qaa trōn troa nyima ngōne la kōni drai ne feet. Kola isa traqa qa ngōne la eke götrane la drehu la itre atrene kuhu la itre staad troa isa hnēkēne la itre hnē salēme i angatr koi kōni drai. Ame koi ahnyapahnyapa i qē, tre, kola amē qēmeke sē la itre xeni ne nöj kola salēmēn, tune la acarē ziliwa, pima hna marine, djaemē ono me cokola, hani, vani ... Kolo mina fe a hane kōnē sē troa hane ce thawa me ce kapa me itre xan ia itre xen hna atron hnei itre thin e kuhu ngōne la kecen : itre gratē kumala, puaka hna san, tra katru maine atrekēnō hna karlin me ono, ie hna dreucicin, saladē waniapo hna papath, millr hna finifinitē, sacimi, itra gutu maine thihitē, falawa hna havenēn, laut, gato nge memine fe kō lo sobe hna kuca kō e koilo hnalapa...

[...] hetre itre fia ne nöj : fia ne la itre fōe « robe mission » ne lo caajēne i Wefr (ka kanoth la e cailo fon) maine pena lo bua, i Wedrumel, fia ne hnēkē isi i ange qaaqaa [...]

Ame lai feete cili, tre, hetre aja troa pane pi mama fe la itre aqane mele se me itre xotrapane se ngone la hnapefi se e Drehu. Ame la itre xan e angatr tre hane lo lai saatr ngone tapakae, itre nekoi huiwa qaa hnin la ljez me finifini icetrone oni ne hnageje, ele drohnu laka troa ce inine memine ko la itre foe ne kuhu hna salem, ene la troa ti treng, wapisewen, hu ixoe, tith itre xaa eweke nyine amingomingone la hnalapa... Maine pena troa tith la itre ithitr me thinyitr, ekö tre kola thithe itre ej hnene lo itre otretr me segöl ngo ame enehila tre kola ha thith itre ej hnei waea (ame la etrone la itre xaa thith tre traqa pi he kol kóni met lae isaisan nge troa xuxu fe matre troa tran e kuhu 200 met la ejuin) hnei itre ka nyi i.

itre mekun hna xom qaa haine éternel, « Destination Iles Loyauté »

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

FÊTE DU SANTAL ET DU MIEL

Tous les ans, la fête « Wetr est là ! » vous ouvre ses bras dans la tribu d'Easo, à Lifou. Une occasion rare de découvrir, pendant trois jours, toute la culture kanak, des chants aux danses, des techniques traditionnelles aux coutumes ancestrales, jusque tard dans la nuit, sous la case...

En bord de mer, sur un terrain en pente douce, une vingtaine de stands de bois, de tissus fleuris et de palmes de cocotiers composent un village autour de la grande case traditionnelle ouverte où ont lieu dégustations (compotée de corossol, salade de cœur de cocotier, poissons grillés, coco germé...), expositions et démonstrations diverses...

En surplomb, un podium, lui tout à fait moderne, sert de scène aux groupes de musique traditionnelle et contemporaine qui se succèdent durant ces trois jours. Les membres des tribus venus des quatre coins de Lifou ont investi et décoré leur stand.

Pour les papilles, des étals de produits locaux proposés à la vente : achards de crabe de cocotier, piments marinés, confiture de coco-chocolat, miel, vanille... On est aussi invités à prendre place autour d'une table, parfois commune, pour goûter aux plats que les mamans ont préparés : gratin de patates douces, porc au four, curry de vivaneau ou de bénitier au coco, friture de poisson, salade de papaya râpée, brochettes de viande, sashimis, bougna de poulet ou de roussette, pain cuit au four à bois, yaourts, gâteaux et même glaces maison...

[...]Les percussions rythment les danses tribales : danse des femmes en robe mission de la compagnie du Wetr (qui a tourné dans le monde entier) ou danse guerrière ancestrale de la tribu de Wédrumel[...]

La fête met à l'honneur les savoir-faire traditionnels des tribus de Lifou. Parmi eux, sculpture du bois de santal, petit artisanat de paille et de coquillages, tressage des feuilles de cocotier que l'on peut apprendre en compagnie des femmes qui fabriquent paniers, plats, nattes, objets de décoration... Ou encore confection de nasses à poissons et crustacés, autrefois en

fi bre naturelle aujourd'hui en fil de fer (certaines pouvant faire trois mètres de large et être plongées à 200 mètres de profondeur), en compagnie des pêcheurs.

Extrait de l'article en ligne, « DESTINATION ILES LOYAUTES »

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS TECHNIQUES DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----«»-----

EPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : NENGONE

DUREE : 1 HEURE

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

CI AHMANI ORE WEKESI NE IL'ORE HANI

Ri nodei kenereken, ore eopodo « Weir est là ! » ci kedi eje ri pahnameneng no Easo, i Dripu. Melei se gula ezien me deko ci nidi ciroion, bane etanon. Ci tini kore rane re etanon'ore pene node nore ngome dridr, ta era, ta pia, ta la rue ri pene nod, pinate ri ta pene node ni repa. Nodei ac'omelei ci aehngeni, ci rue pina ri nidi re ridr, ri hnoren'ore ta 'meico...

Ri cadra cele, ri guhne me gutupa, numu ta sarengomelo re ran kore gudec hna ceini hnen'ore serole, ne ta mano hna akarufani ne ta engen, ka hna kuie gurul hnen'ore adrodronu. Inom'ore ta guapahnameneng hna ceini ci gurul'ore 'meico me hma hna toe, bane kedi ore ngom ci okonelo co adremion'ore ta guakodraru (korosol, ere nu hna saladon, waie hna re, wanu puja...), co rowon'ore ta guaruac hna hngoronatan, ne ule ore ta aehngeniyeu me etha pengem...

Ri pon'ore guhne me gutupa, numu guhne me icojeu ne il'ore ezien'onom, son'ore nodei ngom re aehngeni ore ta erako nore node ni awamohma, ca me ta era nore ta ezien'onom. Co era tini kore ran. Nodei si Rusi hna etha ca gudec ne hna akariroini.

Numu ta nodei kodraru ci salemom son'ore nodei ngom ci alan co kodraru : ta « achard » o yenewanu, ta pima hna hngoronatan, jam o wanu ne shokola, hani, vani... Se thuni joko co tua eje co kodraru sese ne buic, co adremion'ore ta guakodraru hna hngoronatan hnei rehmainen, inom'ore « gratin » hna rue ne kumala, puaka hna cani, kari o wajuyu ca newaete hna cabunian, waie hna re, salad o waon hna kul, « brochette » o gula, waie kaisit (sashimis), ae titew ne ae adrai, beretr hna cani ri hnaor ci athoe ri hnayei, « yaourt », gato ne ta sorbe joko hna ruoko i hnameneng...

[...] Ta enon re kurutera ci hueti ore ta kurutera no ta pahnameneng : kurutera ni mohmenew no Weir hna kokoe o yekokoe (hna ci piajo ri ta nod'o mazo), ca kurutera ni awamohma ci laenatan'ore ta irue, kurutera ni si Wedrumel.[...]

Ore eopodo omelei ci aehngeni ore ta thuni nore pene node ni si Rusi. Inom'ore ci c'a wangomon ri wekesi, ta guaruac hna rue hnei legu ne kokias, ta hna kada ne runedrohnu. Se

thuni joko ke eje co yenon co kada sen'ore nodei mohmenew, buic'ome ci kada guceng, gubeno, necoe, ta gua neakaruiani...Cange me se thuni joko co yenon co kada aeo, thugoc, re lae ia re cele ne nodei ngom thu lae ia. Ri ta ezien kodrihne ci kada ne yegureac nore woc, onom, ha ci kadadi ne i'ore gure waea (osoten thuni co cara ri fini kore « mètres » ri hmaen, ka se thuni co nue ri ta 200 « mètres » ri ta nore cele).

Hna yose sere ri Internet, « Destination Iles Loyauté »

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

FÊTE DU SANTAL ET DU MIEL

Tous les ans, la fête « We'tr est là ! » vous ouvre ses bras dans la tribu d'Easo, à Lifou. Une occasion rare de découvrir, pendant trois jours, toute la culture kanak, des chants aux danses, des techniques traditionnelles aux coutumes ancestrales, jusque tard dans la nuit, sous la case...

En bord de mer, sur un terrain en pente douce, une vingtaine de stands de bois, de tissus fleuris et de palmes de cocotiers composent un village autour de la grande case traditionnelle ouverte où ont lieu dégustations (compotée de corossol, salade de cœur de cocotier, poissons grillés, coco germé...), expositions et démonstrations diverses...

En surplomb, un podium, lui tout à fait moderne, sert de scène aux groupes de musique traditionnelle et contemporaine qui se succèdent durant ces trois jours. Les membres des tribus venus des quatre coins de Lifou ont investi et décoré leur stand.

Pour les papilles, des étals de produits locaux proposés à la vente : achards de crabe de cocotier, piments marinés, confiture de coco-chocolat, miel, vanille... On est aussi invités à prendre place autour d'une table, parfois commune, pour goûter aux plats que les mamans ont préparés : gratin de patates douces, porc au four, curry de vivaneau ou de bénitier au coco, friture de poisson, salade de papaye râpée, brochettes de viande, sashimis, bougna de poulet ou de roussette, pain cuit au four à bois, yaourts, gâteaux et même glaces maison...

[...]Les percussions rythment les danses tribales : danse des femmes en robe mission de la compagnie du We'tr (qui a tourné dans le monde entier) ou danse guerrière ancestrale de la tribu de Wédumel[...]

La fête met à l'honneur les savoir-faire traditionnels des tribus de Lifou. Parmi eux, sculpture du bois de santal, petit artisanat de paille et de coquillages, tressage des feuilles de cocotier que l'on peut apprendre en compagnie des femmes qui fabriquent paniers, plats, nattes, objets de décoration... Ou encore confection de nasses à poissons et crustacés, autrefois en

fi-bre naturelle aujourd'hui en fil de fer (certaines pouvant faire trois mètres de large et être plongées à 200 mètres de profondeur), en compagnie des pêcheurs.

Extrait de l'article en ligne, « DESTINATION ILES LOYAUTES »

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS TECHNIQUES DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE LA NOUVELLE-CALÉDONIE

-----«»-----

EPREUVE FACULTATIVE D'ADMISSION : PAICI

DUREE : 1 HEURE :

COEF : 1

SUJET

Traduisez en français le texte ci-dessous :

Ipwagé kârâ Bwe ûréa mâ nârâ puutâ bonap !!!

Diri nâja nâ pwa i pwagé wâ nâpô Easo wâ Dipu. O paari tē jē â nyâmânyâ kē pwi âboro duu naa nâ êrêcié tōôtù, nyâbi mâ câbu, pai pwa goo wakè kē pwi âboro duu biu, wêrêpwiri â tiagoo bërênê wânâ i wââo.

Wâ bërêwiê, nâ tââ wêê tépa 20 pwa göb-é goo nâri wâ nâ pwa goro upârâ mâ érécoo, nâ dorô nû, é kaa pwinâ cimââ tabéa kârâ i wââo nâ tââ wêê pââ utimûrû nâ pâri mâ jē pa cê è- jē géé goo (pwârâ corosol, salade kârâ nûmârâ nû, êrêwéê cîri mâ pumâ...) pwa exposition mâ démonstrations.

Mâ tââ dôiti jē podium kârâ tépa nyâbi, tapaéraci mâ nyâbi contemporain â rē nyâbi naa nâ êrêcié tōôtù. Tépa âboro géénâ jēpa nâpô géé Dipu nâ rē tââ mâ pwa bwêti mâ wâdé jēpa nâri wâ kē rē.

Â rē tôpwô pââ utimûrû pââ béaa kârâ pââ nâri wâ upwârâ târâ icuuri :

achards kârâ göö nâ nû, pimâ mariné, confiture kârâ nû mâ chocolat, nârâ puutâ, vanille....

Rē pwa bwêti jē taapē tépa nyaa kârâ èpo baa kârâ diri âboro : gratin kumwêla, cara pookê, vivaneau mâ bwêrê nâ pwa goo kari mâ nûrû nû, êrêwéê dari, salade mwënyâte, brochette nô kârâ mēci, sashimi, kuru ja mâ mèèrê, pwa cara polowa, yaourt, gato mâ sôrbé pwa naa nâpô...

Rē mwââ câbu tépa nâpô naa goo pââ percussions : rē câbu tépa ilêri nâ Wetr (rē jêê tabéaa nâ diri pââ nâpô görôpuu), câbu kârâ tépa tââ görô paa géénâ nâpô Wedrumel. Rē paari tē jē jēpa éré tēmôgöri kârâ jēpa nâpô.

Pwa i wakè görô bwe ûréa, wakè goo môtô mâ tù, pēti dorô nû mâ tépa ilêri pwa nûmâ rē kârâ pwa pola, ngöpô, aupuu, mâ pērê mûrû nâ pâri mâ jē tôpwô naa wâ. Pwa tépa pwa pwê nâ rē pi cōô tē jē pwa i u taa göö nâ jē pwa biu goro unyârâ upwârâ â nâbê ni nâ pwa goro fil kârâ paaô (3 mètres de large à naaboo naa nâ 200 mètres).

DUREE : 1 HEURE

COEFFICIENT : 1

Traduisez en français le texte ci-dessous :

FÊTE DU SANTAL ET DU MIEL

Tous les ans, la fête « Wefr est là ! » vous ouvre ses bras dans la tribu d'Easo, à Lifou. Une occasion rare de découvrir, pendant trois jours, toute la culture kanak, des chants aux danses, des techniques traditionnelles aux coutumes ancestrales, jusque tard dans la nuit, sous la case...

En bord de mer, sur un terrain en pente douce, une vingtaine de stands de bois, de tissus fleuris et de palmes de cocotiers composent un village autour de la grande case traditionnelle ouverte où ont lieu dégustations (compotée de corossol, salade de cœur de cocotier, poissons grillés, coco germé...), expositions et démonstrations diverses...

En surplomb, un podium, lui tout à fait moderne, sert de scène aux groupes de musique traditionnelle et contemporaine qui se succèdent durant ces trois jours. Les membres des tribus venus des quatre coins de Lifou ont investi et décoré leur stand.

Pour les papilles, des étals de produits locaux proposés à la vente : achards de crabe de cocotier, piments marinés, confiture de coco-chocolat, miel, vanille... On est aussi invités à prendre place autour d'une table, parfois commune, pour goûter aux plats que les mamans ont préparés : gratin de patates douces, porc au four, curry de vivaneau ou de bénéfrier au coco, friture de poisson, salade de papaye râpée, brochettes de viande, sashimis, bougna de poulet ou de rousselte, pain cuit au four à bois, yaourts, gâteaux et même glaces maison...

[...]Les percussions rythment les danses tribales : danse des femmes en robe mission de la compagnie du Wefr (qui a tourné dans le monde entier) ou danse guerrière ancestrale de la tribu de Wédrumel[...]

La fête met à l'honneur les savoir-faire traditionnels des tribus de Lifou. Parmi eux, sculpture du bois de santal, petit artisanat de paille et de coquillages, tressage des feuilles de cocotier que l'on peut apprendre en compagnie des femmes qui fabriquent paniers, plats, nattes, objets de décoration... Ou encore confection de nasses à poissons et crustacés, autrefois en

fibres naturelles aujourd'hui en fil de fer (certaines pouvant faire trois mètres de large et être plongées à 200 mètres de profondeur), en compagnie des pêcheurs.

Extrait de l'article en ligne, « DESTINATION ILES LOYAUTES »

CONCOURS EXTERNE OUVERT LE 30 AVRIL 2016 POUR LE RECRUTEMENT DE CINQ AGENTS
TECHNIQUES DE GRADE NORMAL DU CADRE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE
NOUVELLE-CALÉDONIE

ÉPREUVE ÉCRITE FACULTATIVE D'ADMISSION : ANGLAIS

DURÉE : 1 HEURE

COEF : 1

SUJET

Veillez traduire le texte ci-dessous en français.

What life will be like in 2116

A new report shows what life might be like in 100 years from now. It describes skyscrapers that are much taller than today's buildings, underwater 'bubble' cities, and holidays in space. The report is from Samsung's SmartThings. It asked experts on space, architecture, and city planners to give their ideas on life in 2116. They said the way we live, work and play will be totally different to how we do these things today. The experts said that 25 years ago, people could not imagine how the Internet and smartphones would change our lives. The Internet has revolutionised the way we communicate, learn and do daily things. The experts said the changes in the next century would be even more unbelievable. Researchers questioned 2,000 adults about the predictions they thought were most likely to happen in the future. They predicted that in the future, few people will go to an office but will work from home and have virtual work meetings. People will have advanced 3D printers that will let you download a design for furniture or a food recipe and then 'print' the sofa, table or pizza at home. There will also be less need for visits to the doctor. We will all have a home health capsule that will tell us what the problem is and give us treatment. We will also be going into space for holidays and to get resources that we have used up on Earth. A prediction that was missing was whether people would still need to study English.

Adapted from economictimes.com; February 2016

Proposition de corrigé.

Que sera la vie en 2116?

Un récent rapport montre à quoi notre vie pourrait ressembler d'ici 100 ans. Il décrit des gratte-ciel bien plus hauts que les bâtiments d'aujourd'hui, des cités "bulles" immergées, et des vacances dans l'espace. Le rapport provient de la Domotique Selon Samsung. On a demandé à des experts dans les domaines de l'espace et de l'architecture, ainsi qu'à des urbanistes de donner leur vision de ce que pourrait être la vie en 2116. Selon eux, la manière dont nous vivrons, travaillerons et nous distrairons sera totalement différente de la manière dont nous le faisons de nos jours. Les experts ont dit qu'il y a 20 ans, on n'aurait pas imaginé à quel point Internet et les smartphones changeraient notre vie. L'Internet a révolutionné notre façon de communiquer, d'apprendre et d'effectuer des gestes quotidiens. Les experts pensent que les changements qui se produiront au cours du prochain siècle seront encore plus incroyables. Les chercheurs ont interrogé 2000 adultes sur les prédictions qu'ils jugeaient les plus susceptibles de se réaliser dans le futur. Ils ont prédit que dans le futur, peu de gens se rendront à un bureau pour travailler: ils le feront de chez eux et participeront à des réunions de travail virtuelles. Ils disposeront d'imprimantes 3D sophistiquées qui permettront de télécharger un modèle de meuble ou une recette de cuisine pour ensuite "imprimer" le canapé, la table ou la pizza chez soi. En outre, on aura plus rarement besoin d'aller consulter un médecin. Nous aurons tous chez nous une capsule de santé qui diagnostiquera notre problème et nous prescrira un traitement. Et nous irons dans l'espace pour nos vacances ou pour y trouver les ressources que nous avons épuisées sur terre. Ce qui n'a toutefois pas été prédit, c'est si l'on aura toujours besoin d'apprendre l'anglais.

BAREME DE CORRECTION DE LA VERSION

Nombre de points	Critères d'évaluation pour la compréhension du texte anglais	Critères d'évaluation pour l'expression en français
0 à 2,5 points	<ul style="list-style-type: none">- aucune compréhension du texte.- compréhension de quelques éléments seulement.	<ul style="list-style-type: none">- texte français incompréhensible.- texte français très confus avec de nombreuses fautes de syntaxe et d'orthographe.
3 à 5 points	<ul style="list-style-type: none">- compréhension très superficielle- beaucoup de contresens et de faux sens.	<ul style="list-style-type: none">- texte français peu clair, dont le niveau de langue laisse à désirer, et qui comporte des fautes de syntaxe et d'orthographe.
5,5 à 7,5 points	<ul style="list-style-type: none">- compréhension acceptable- de rares contresens ; quelques faux sens.	<ul style="list-style-type: none">- texte français correct.- peu de fautes de syntaxe et d'orthographe
8 à 10 points	<ul style="list-style-type: none">- Très peu d'erreurs de compréhension.- Compréhension parfaite	<ul style="list-style-type: none">- vocabulaire et structures recherchés.- aucune faute.
Total sur 10		

La compréhension du texte anglais sera notée sur 10.

L'expression en français sera notée sur 10.

Les deux notes ci-dessus seront additionnées pour produire la note finale de la version, sur 20.